

پنهان کاری تجاری و معاملات بین‌المللی

قانون و عمل

نگارش:

الیزابت ا. راو

استاد حقوق دانشگاه فلوریدا، کالج حقوق لوین، آمریکا

شارون ک. ساندین

استاد حقوق دانشکده حقوق دانشگاه هاملاین، آمریکا

برگردان:

غلامرضا میرزاد، پدram پورعسگری

ویراستار ادبی

محمد رضا میرزاد، روح‌الله غفارزاده

ناظر علمی:

داریوش پورسراجیان، شهرام شکوهی، محمد عارفه خراسانی،

محمد قوبدل، سید محمد خامسی، حسین دیمی





سرشناسه	Rowe, Elizabeth A
عنوان و نام پدیدآور	پنهان کاری تجاری و معادلات بین المللی قانون و عمل / نگارش الیزابت اروا، شارون کد. ساندین؛ برگردان علیرضا صابرفرد، پدram پورعسگری؛ ویراستار ادبی محمدرضا اکبریان، روح الله غفارزاده؛ ناظر علمی داریوش پورسراجیان - و دیگران.
مشخصات نشر	تهران: چاپار، اساطیرپارسی، ۱۳۹۷.
مشخصات ظاهری	۳۵۳ ص.
شابک	978-600-276-109-5
وضعیت فهرست نویسی	فیا
یادداشت	عنوان اصلی: Trade secrecy and international transactions: law and practice, 2015.
زبان	انگلیسی
موضوع	ناظر علمی داریوش پورسراجیان، هرام شکوهی، احمدرضا فقیه خراسانی، محمد قوبدل، سیدمحمد خامسی، حسن رحیمی، کتابنامه.
موضوع	اسرار تجاری -- قوانین و مقررات -- ایالات متحده
موضوع	Trade secrets -- Law and legislation -- United States
موضوع	راز تجاری -- قوانین و مقررات -- کشورهای عضو اتحادیه اروپا
موضوع	Trade secrets -- Law and legislation -- European Union countries
موضوع	Trade secrets -- Law and legislation
موضوع	Europe -- European Union countries
موضوع	ساندین، شارون کد.
موضوع	Sandeen, Sharon K.
موضوع	صابرفرد، رضا، ۱۳۶۹ - مترجم
موضوع	پورعسگری، پدram، ۱۳۶۹ - مترجم
موضوع	اکبریان، محمد، ۱۳۶۹ - مترجم
موضوع	غفارزاده، روح الله، ۱۳۶۵ - مترجم
موضوع	پورسراجیان، داریوش، ۱۳۵۵ - مترجم
رده بندی کنگره	۱۳۹۷ ک1۵۷۷/۹
رده بندی دیویی	۳۳۶-۲۸
شماره کتابشناسی ملی	۵۴۰۱۳۶۹



تهران: ۸۸۹۹۶۸۰ - ۹۱۲۱۹۶۰۲۱۴
تهران - خیابان ولی عصر (عج) - بالاتر از درخت
کوچه نوربخش - پلاک ۴۰ - نشر چاپار
پنهان کاری تجاری و معاملات بین المللی، قانون و عمل
نگارش: الیزابت ا. اروا / شارون کد. ساندین
برگردان: علیرضا صابرفرد و پدram پورعسگری
ویراستار ادبی: محمدرضا اکبریان، روح الله غفارزاده
ناظر علمی: داریوش پورسراجیان، شهرام شکوهی، احمدرضا فقیه خراسانی،
محمد قوبدل، سیدمحمد خامسی، حسین رحیمی
صفحه آرا: علیرضا کیودان / طراح جلد: سرور محمدی بزنج
ناظر فنی چاپ: مریم تفضلی
چاپ اول ۱۳۹۷
شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۷۶-۱۰۹-۵ ISBN: 978-600-276-109-5
حق هر گونه چاپ و انتشار محفوظ است.
قیمت: ۳۸.۰۰۰ تومان

فهرست مطالب

کتاب در یک نگاه.....	۹
پیش گفتار.....	۱۱

بخش اول: الزامات معاهده تریس و مبانی اسرار تجاری ایالات متحده

فصل ۱: مقدمه.....	۱۵
۱. در مورد این کتاب.....	۱۵
۲. یک نقشه راه برای درک قانون اسرار تجاری.....	۲۰
۳. نظریه، هدف و دیدگاه های قانون اسرار تجاری.....	۲۲
۴. آگاهی جامع جهانی از اهمیت اسرار تجاری.....	۲۷
۵. مقدمه ای بر تجارت بین المللی.....	۳۰
فصل ۲: ماده ۳۹ توافقنامه تریس.....	۳۵
۱. اهمیت توافقنامه سازمان تجارت جهانی.....	۳۵
۲. تاریخچه تدوین ماده ۳۹.....	۴۰
۳. نیازمندی های ماده ۳۹.....	۴۳
۴. انعطاف پذیری های ماده ۳۹.....	۴۵
۵. روش های تطابق با ماده ۳۹.....	۴۷
فصل ۳: قانون اسرار تجاری ایالات متحده و قانون متحدالشکل اسرار تجاری.....	۴۹
۱. مقدمه: فرایند ایجاد قانون متحدالشکل در ایالات متحده.....	۴۹
۳. نیازمندی های محافظت اسرار تجاری.....	۵۲
۴. تعریف غصب.....	۶۰
۵. دفاع در برابر ادعای غصب اسرار تجاری.....	۶۷
۶. در دسترس بودن جبرانی ها، از جمله سنجه های خسارات.....	۷۲
۷. محافظت اسرار تجاری در حین دادرسی.....	۷۶
۸. محدودیت های سیاست عمومی بر روی قلمرو و کاربرد محافظت اسرار تجاری.....	۷۷

فصل ۴: اسرار تجاری و روابط بین کسب و کارها	۷۹
۱. مقدمه	۷۹
۲. محرمانگی در روابط کسب و کار	۸۲
۳. توافقات‌های مجوز اسرار تجاری	۹۰
۴. محافظت و مدیریت اسرار تجاری دیگران	۹۶
۵. به دست آوردن اطلاعات از روش‌های درست	۹۸
۶. مورد بای مربوط به ارائه ایده	۱۰۲
۷. پیا سازش و نظارت بر یک طرح محافظت اسرار تجاری	۱۰۴
فصل ۵: پنهان‌کاری تجاری در روابط استخدامی	۱۰۷
۱. مقدمه	۱۰۷
۲. ایجاد تکلیف محرمانگی با کارکنان	۱۰۹
۳. تکلیف وفاداری کارمندان	۱۱۵
۴. سایر توافقات‌نامه‌ها برای محافظت از اسرار تجاری	۱۱۶
۵. دکترین افشای اجتناب‌ناپذیر	۱۲۰
۶. توافقات‌نامه‌های مالکیت و اختراع	۱۲۲
۷. انتخاب، آموزش، و نظارت بر کارکنان	۱۲۴
فصل ۶: مکانیسم‌های اجرایی و دادرسی	۱۲۷
۱. مقدمه	۱۲۷
۲. دعاوی مدنی اسرار تجاری	۱۲۸
۳. دعاوی مدنی فرعی ایالتی و فدرال	۱۴۲
۴. تعقیب کیفری برای غصب اسرار تجاری	۱۴۳
۵. کمیسیون تجارت بین‌المللی ایالات متحده و اجرای عوارض گمرکات	۱۵۰
فصل ۷: اسرار تجاری نگهداری شده توسط دولت و انحصار داده‌ها	۱۵۵
۱. مقدمه	۱۵۵
۲. اسرار تجاری نگهداری شده به وسیله دولت	۱۵۶

۳. پیش‌زمینه قوانین انحصار داده‌ها ۱۶۰
۴. ماده ۳۹-۳ توافقتنامه تریپس ۱۶۲
۵. تلاش‌هایی برای افزایش انحصار داده‌ها ۱۶۶
۶. شفافیت دولت و انحصار داده‌ها ۱۶۸

بخش دوم: مروری بر قانون اسرار تجاری در کشورهای منتخب

- فصل ۸: آشنایی با قوانین دیگر کشورها ۱۷۵
۱. مقدمه ۱۷۵
۲. تعیین تابع قانون ۱۷۶
۳. تفاوت‌های بین کشورهای دارای کامن‌لا و کشورهای دارای قانون مدنی ۱۷۷
۴. تعهدات توافقتنامه‌های سمیر به عنوان یک منبع قانون ۱۷۹
۵. تفاوت‌های فرهنگی، اقتصادی، منطقه‌ای ۱۸۱
۶. قاعده‌های رویه‌ای ۱۸۲
۷. منابع ثانویه ۱۸۳
- فصل ۹: مرور بر کشورهای پیرو کامن‌لا ۱۸۵
۱. مقدمه‌ای در مورد کشورهای پیرو کامن‌لا ۱۸۵
۲. انگلستان ۱۸۷
۳. کانادا ۲۰۳
۴. هند ۲۱۶
- فصل ۱۰: مروری بر کشورهای پیرو قانون مدنی ۲۲۹
۱. مقدمه‌ای بر کشورهای پیرو قانون مدنی ۲۲۹
۲. برزیل ۲۳۰
۳. چین ۲۴۱
۴. ژاپن ۲۵۸
۵. مکزیک ۲۷۹

پیوست ۱: مقایسه قانون متحدالشکل اسرار تجاری و بخشنامه پیشنهادی اسرار تجاری اتحادیه اروپا ۲۹۱

۱. مقدمه ۲۹۱

۲. شرح خلاصه‌ای بر اتحادیه اروپا ۲۹۳

۳. مقایسه بخشنامه اسرار تجاری اتحادیه اروپا با قانون متحدالشکل اسرار تجاری ۲۹۴

پیوست ۲: بخشنامه پیشنهادی اسرار تجاری پارلمان اروپا ۳۱۷

یادداشت توضیحی ۳۱۷

۱. مفاد پیشنهاد ۳۱۷

۲. تریج و باوره با طرف‌های ذی‌نفع و سنجش تأثیر ۳۲۰

۳. پیامدهای بودجه‌ای ۳۲۶

۴. شرح پیشنهاد ۳۲۶

پیش‌گفتار

این کتاب یک منبع ارزشمند از اطلاعاتی در مورد قانون و عمل مرتبط با پنهان‌کاری تجاری در معاملات بین‌المللی بود، و بینش مختصر اما معتبری پیرامون تلاش‌های صورت گرفته پیرامون اسرار تجاری در سطح بین‌المللی و قوانین مرتبط با اسرار تجاری در بسیاری از کشورها در اختیار خواننده قرار می‌دهد. قانون اسرار تجاری ایالات متحده آمریکا در این کتاب به عنوان یک استاندارد بین‌المللی محافظت از اسرار تجاری معرفی شده و قلمرو و محدودیت‌های آن به همراه جزئیات ارائه شده است. علاوه بر این، چگونگی ارتقاء محافظت از اسرار تجاری در تجارت جهانی توسط کسب‌وکارها به صورت یک راهنمای عملی بیان شده است.

امروزه در جهان مدرن و پرمخاطره تجرت، دو نیروی مخالف وجود دارد. نخست، با توجه به رقابت شدیدی که بر سر محصولات قدیمی و جا افتاده وجود دارد، نوآوری یک عامل کلیدی محسوب می‌شود. دوم، امروزه تجارت به صورت ذاتی یک موضوع جهانی به شمار می‌رود. آنجایی که پنهان‌کاری تجاری به عنوان یکی از بهترین روش‌های محافظت از نوآوری‌ها در نظر گرفته می‌شود، توجه به این موضوع در قوانین کشورهای مختلف در سال‌های اخیر افزایش یافته است. با این وجود، کتاب قابل توجهی میان سطوح کارآمدی محافظت از اسرار تجاری در کشورهای مختلف وجود دارد.

در چنین شرایطی چه کار باید کرد؟ نویسندگان این کتاب به ارائه پاسخ‌های عملی و همراه با جزئیات به این سؤال پرداخته‌اند. نگارش این کتاب با تأکید بر گنجاندن مسأله اسرار تجاری در معاهده تریپس و مدل محافظت در سطح این معاهده و همچنین قانون متحدالشکل اسرار تجاری ایالات متحده آغاز شده است که به عنوان مبنایی برای محافظت از اسرار تجاری در سطح جهان در نظر گرفته می‌شود.

در بخش‌های بعدی، اهمیت قراردادهای محافظت از اسرار تجاری و اقدامات مستقل به عنوان ضامین حیاتی محافظت‌های رسمی و قانونی به همراه جزئیات شرح داده می‌شود. این کتاب همچنین به صورت مختصر به معرفی قوانین اسرار تجاری در کشورهای منتخب در سطح جهان پرداخته و راهبردهای عملی برای محافظت از این اسرار به صورت کارآمد را بیان می‌کند.

کتاب «پنهان‌کاری تجاری و معاملات بین‌المللی؛ قانون و عمل» یک منبع جامع و عملی برای سیاست‌گذاران و حقوق‌دانانی است که نیازمند شناخت بهتر سازوکار پیچیده محافظت از اسرار تجاری در سطح جهان هستند.

www.ketab.ir